



Petromax

EN 407



42XXXX



bbq-gloves-xl

DE Original-Gebrauchsanleitung für
Grillhandschuhe XL

EN Translation of the user manual
Barbecue gloves XL



FR

FI

DA

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Original-Gebrauchsanleitung für Grillhandschuhe XL	3
Translation of the user manual for Barbecue gloves XL	8
Traduction du manuel d'utilisation Gants pour barbecue XL	13
Oversættelse af brugervejledningen Grillhandsker XL	18
Käyttöohjeen käännös Grillikäsineet XL	23
Traduzione del manuale d'uso dei guanti da barbecue XL	28
Vertaling van de gebruiksaanwijzing Barbecuehandschoenen XL	33
Oversættelse av brukerhåndboken Grillhandsker XL	38
Tłumaczenie instrukcji obsługi Rękawice do grilla XL	43
Översättning av bruksanvisningen Grillhandskar XL	48
Traducción del manual de instrucciones Guantes para barbacoa XL	53
Překlad návodu k použití Grilovací rukavice XL	58



EN: Your language is not available? Use this QR code to get more information. **BG:** Вашият език не е достъпен? Използвайте този QR код, за да получите повече информация. **ZH:** 您的语言不适用?使用此二维码获取更多信息。
EL: Η γλώσσα σας δεν είναι διαθέσιμη; Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό QR για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες.
ID: Bahasa Anda tidak tersedia? Gunakan kode QR ini untuk mendapatkan informasi lebih lanjut. **JA:** あなたの言語が利用できませんか?このQRコードで詳細をご確認ください。 **KO:** 귀하의 언어를 사용할 수 없나요? 이 QR 코드를 사용하여 자세한 정보를 확인하세요. **LV:** Jūsu valoda nav pieejama? Izmantojiet šo QR kodu, lai iegūtu vairāk informācijas. **LT:** Jūsų kalbos nėra? Norėdami gauti daugiau informacijos, naudokite šį QR kodą. **PT:** A sua língua não está disponível? Utilize este código QR para obter mais informações. **RO:** Limba dvs. nu este disponibilă? Utilizați acest cod QR pentru a obține mai multe informații. **SK:** Váš jazyk nie je k dispozícii? Použite tento QR kód na získanie ďalších informácií. **SL:** Vaš jezik ni na voljo? Za več informacij uporabite to kodo QR. **TR:** Diliniz mevcut değil mi? Daha fazla bilgi almak için bu QR kodunu kullanın. **UK:** Ваша мова недоступна? Скористайтесь цим QR-кодом, щоб отримати більше інформації. **HU:** Az Ön nyelve nem elérhető? Használja ezt a QR-kódot további információért.



Original-Gebrauchsanleitung für Grillhandschuhe XL

1. Informationen zu dieser Anleitung

Lies die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor du Petromax Grillhandschuhe verwendest. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang mit den Grillhandschuhen. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich auch bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

1.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	<p>Hinweis! Macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen zur Bedienung in der Gebrauchsanleitung aufmerksam.</p>
	<p>Herstellungsdatum: siehe Etikett am Handschuh</p>

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

2. Bestimmungsgemäße Verwendung und Fehilverwendung

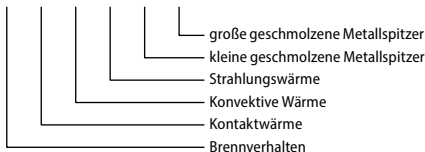
Die Petromax Grillhandschuhe sind wiederverwendbare Hitze- und Flammenschutzhandschuhe (s. die Kennzeichnung unten).

Die Grillhandschuhe bieten einen angemessenen Schutz im Bereich der Handinnenfläche gegen das mittlere Verletzungsrisiko (Kat. II), das durch den kurzzeitigen Kontakt mit Hitze und Flammen bei Arbeiten rund um den Grill entstehen kann.

Ein Schutz von Handrücken, Handgelenke und Unterarmen ist nicht gegeben. Die Grillhandschuhe sind nicht zum Schweißen oder Gießen. Sie sind nicht geprüft gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls.

HINWEIS: Stufe X steht für „Nicht getestet“ da „Nicht relevant“. Eine 0 bedeutet: „nicht bestanden“.

EN 407 4 2 X X X X



Hinweis!

Grillhandschuhe der Leistungsstufe 2 für Kontaktwärme eignen sich für die Entnahme von Gegenständen vom Grill bei Temperaturen bis zu 250° unter der Bedingung eines kurzzeitigen Kontakts (s. Tabelle unten).

Leistungsstufe bei Kontaktwärme	Maximale Temperatur (°C)	Maximale Dauer (Sek.)
Stufe 1	100	15
Stufe 2	250	15
Stufe 3	350	15
Stufe 4	500	15

3. Zu deiner Sicherheit

- Verwende die Grillhandschuhe nicht in der Nähe von beweglichen Maschinen.
- Schütze die Grillhandschuhe von Nässe! Verwendung von feuchten Grillhandschuhen kann die Gefahr von Verbrennungen erhöhen.
- **Benutze nur trockene und saubere Grillhandschuhe.**
- Öl und Fett erhöhen die Brennbarkeit aller Handschuhe. Prüfe vor dem Gebrauch immer, ob die Grillhandschuhe ausreichend Schutz für die zu verrichtende Arbeit bieten. Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität.
- Bei Leder handelt es sich um ein Naturprodukt. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Lagertemperaturen sowie naturbedingte Werkstoffveränderungen während der Nutzungszeit lassen die Nennung eines konkreten Verfallsdatums nicht zu. Die Verfallzeit ist weiterhin vom Grad des Verschleißes, der Nutzung und des Einsatzbereichs abhängig.
- Nicht dem Sonnenlicht aussetzen, da das Leder sonst hart und brüchig wird!
- Prüfe die Grillhandschuhe vor jeder Benutzung durch Betrachten oder Tasten auf Brüchigkeit, Risse, Löcher und Materialabrieb. Sollten deine Handschuhe eines dieser Fehler aufweisen, wechsele sie.

4. Reinigung

Verschmutzte Grillhandschuhe solltest du zur Wiederverwendung nach Gebrauch ausklopfen, abbürsten oder mit einem feuchten Tuch abwischen und gut belüftet trocknen.

Materialzusammensetzung:

Obermaterial:	Rindsplattleder
Handfutter:	65% Polyester, 35% Baumwolle
Unterarmfutter:	100% Baumwolle

Waschen, Trocknen und Bügeln ist nicht erlaubt.



5. Handschuhgröße

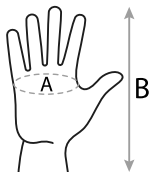


Abb. Messung des Handumfangs und der Handlänge

Handgröße	Handumfang (A) mm	Handlänge (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Entsorgung

Die Entsorgung sollte in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen erfolgen.

Konformitätserklärung

Der Hersteller
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Deutschland

erklärt hiermit, dass die mehrlagige, wiederverwendbare Schutzhandschuhe gegen Hitze und Flammen aus Rindspaltleder zur Verwendung bei Grill- und Ofenarbeiten, mit der Bezeichnung Grillhandschuhe XL (Artikelnummer bbq-gloves-xl) in der Größe 10,5 den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entsprechen:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Das Produkt erfüllt die technischen Anforderungen der Normen, die für dieses Produkt gelten:

DIN EN 407:2020-06 Schutzhandschuhe und andere Hand- schutzausrüstung gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer) Begrenzte Flammenausbildung: 4 Kontaktwärme: 2	DIN EN ISO 21420:2020-06 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
--	---

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die notifizierte Stelle, welche die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat, um die Übereinstimmung mit den technischen Standards nachzuweisen:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | GERMANY
Benannte Stelle Kennnummer: NB0555

Magdeburg,
den 13.03.2024

Geschäftsführung der
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



Translation of the user manual for Barbecue gloves XL

1. Information on these instructions

Read the instructions for use completely before using Petromax barbecue gloves. The instructions for use form the basis for the safe use of the barbecue gloves. Improper use can lead to personal injury and damage to property. The instructions for use must always be included when reselling! Therefore, keep all documents for later use or for subsequent owners.

1.1 Warning signs and signal words in the instructions for use

The following symbols and signal words are used in these operating instructions:



Note!

Draws the user's attention to important operating instructions in the operating instructions.



Date of manufacture:

see label on glove

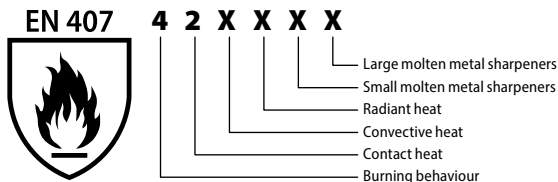
2. Intended use and misuse

The Petromax barbecue gloves are reusable heat and flame protection gloves (see labelling below).


The barbecue gloves provide adequate protection for the palm against the medium risk of injury (Cat. II) that can arise from brief contact with heat and flames when working around the barbecue.

The back of the hand, wrists and forearms are not protected.

The barbecue gloves are not for welding or casting. They are not tested against small splashes of molten metal.



NOTE: Level X stands for "Not tested" as "Not relevant". A 0 means "not passed".

	<p>Note!</p> <p>Barbecue gloves of performance level 2 for contact heat are suitable for removing objects from the barbecue at temperatures of up to 250° under the condition of brief contact (see table below).</p>
---	--

Power level with contact heat	Maximum temperature (°C)	Maximum duration (Sek.)
Level 1	100	15
Level 2	250	15
Level 3	350	15
Level 4	500	15

3. For your safety

- Do not use the barbecue gloves near moving machinery.
- Protect the barbecue gloves from moisture! Using wet barbecue gloves can increase the risk of burns.
- Use only dry and clean barbecue gloves.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

- Oil and grease increase the flammability of all gloves. Before use, always check whether the barbecue gloves offer sufficient protection for the work to be carried out. The service life depends on the degree of wear and the intensity of use.
- Leather is a natural product. Influences such as moisture, storage temperatures and natural material changes during the period of use do not allow a specific expiry date to be specified. The expiry date also depends on the degree of wear, use and area of application.
- Do not expose to sunlight, otherwise the leather will become hard and brittle!
- Check the barbecue gloves for brittleness, tears, holes and material abrasion before each use by looking at or feeling them. If your gloves have any of these defects, replace them.

4. Cleaning

To reuse dirty barbecue gloves, you should tap them out after use, brush them off or wipe them with a damp cloth and dry them in a well-ventilated area.

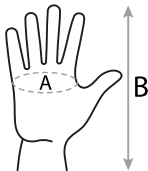
Material composition:

Upper material:	Cow split leather
Hand lining:	65% polyester, 35% cotton
Underarm lining:	100% cotton

Washing, drying and ironing are not permitted.



5. Glove size



Measurement of hand circumference and hand length

Hand size	Hand circumference (A) mm	Hand length (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Waste disposal

Disposal should be carried out in accordance with local regulations.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Declaration of Conformity

The manufacturer
 Petromax GmbH
 Sudenburger Wuhne 61
 39116 Magdeburg
 Germany

hereby declares that the multi-layer, reusable protective gloves against heat and flames made of cow split leather for use in barbecue and oven work, with the designation barbecue gloves XL (article number bbq-gloves-xl) in size 10.5 comply with the harmonisation legislation of the Union:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

The product fulfils the technical requirements of the standards that apply to this product:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Protective gloves and other hand protective equipments against thermal risks (heat and/or fire) Limited flame training: 4 Contact heat: 2	Protective gloves - General requirements and test methods

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity. The notified body that carried out the EU type-examination to demonstrate conformity with the technical standards:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
 Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | GERMANY
 Notified body identification numberr: NB0555

Magdeburg,
 13.03.2024

Management of the
 Petromax GmbH
 Jörk Meyerrose
 Sudenburger Wuhne 61
 D-39116 Magdeburg



Traduction du manuel d'utilisation Gants pour barbecue XL

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

1. Informations sur ce guide

Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser les gants de barbecue Petromax. Le mode d'emploi constitue la base d'une utilisation des gants de barbecue conforme aux règles de sécurité. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels. Le mode d'emploi doit également être remis en cas de revente ! Conserve donc tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires ultérieurs.

1.1 Signes d'avertissement et mots de signalisation dans le mode d'emploi

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi:



Remarque!

Attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions d'utilisation importantes contenues dans le mode d'emploi.



Date de fabrication:

voir étiquette sur le gant

2. Utilisation conforme et utilisation incorrecte

Les gants Petromax pour barbecue sont des gants réutilisables de protection contre la chaleur et les flammes (voir le marquage ci-dessous).

Les gants pour barbecue offrent une protection adéquate au niveau de la paume de la main, il n'y a pas de protection du dos de la main, des poignets et des avant-bras. Contre le risque moyen de blessure (cat. II) qui peut résulter d'un contact momentané avec la chaleur et les flammes lors de travaux autour du barbecue.

DE

Les gants pour barbecue ne sont pas destinés à la soudure ou à la coulée. Ils ne sont pas testés contre les petites projections de métal en fusion.

EN

REMARQUE: Le niveau X signifie "non testé" car "non pertinent". Un 0 signifie : "non réussi".

FR

EN 407

4 2 X X X X



grands taille-crayons en métal fondu

petits taille-crayons en métal fondu

Chaleur rayonnante

Chaleur convective

Chaleur de contact

Comportement au feu

FI

IT

NL



Remarque!

Les gants pour barbecue de niveau de performance 2 pour la chaleur de contact conviennent pour le retrait d'objets du barbecue à des températures allant jusqu'à 250° dans des conditions de contact momentané (voir tableau ci-dessous).

NO

PL

SV

ES

CS

Niveau de puissance à chaleur de contact	Température maximale (°C)	Durée maximale (Sek.)
Niveau 1	100	15
Niveau 2	250	15
Niveau 3	350	15
Niveau 4	500	15

3. Pour ta sécurité

- Ne pas utiliser les gants pour barbecue à proximité de machines en mouvement.
- Protégez les gants de barbecue de l'humidité ! L'utilisation de gants de barbecue humides peut augmenter le risque de brûlures.
- **N'utilise que des gants de barbecue secs et propres.**
- L'huile et la graisse augmentent l'inflammabilité de tous les gants. Avant de les utiliser, vérifie toujours si les gants pour barbecue offrent une protection suffisante pour le travail à effectuer. La durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation.

- Le cuir est un produit naturel. Des influences telles que l'humidité, les températures de stockage ainsi que les modifications naturelles du matériau au cours de la période d'utilisation ne permettent pas d'indiquer une date d'expiration concrète. Le délai de péremption dépend également du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.
- Ne pas exposer le cuir à la lumière du soleil, car il deviendrait dur et cassant !
- Avant chaque utilisation, examine tes gants de barbecue en les regardant ou en les touchant pour vérifier qu'ils ne sont pas fragiles, déchirés, troués ou usés par le matériau. Si tes gants présentent l'un de ces défauts, remplace-les par d'autres.

4. Nettoyage

Pour réutiliser des gants de barbecue sales, il faut les tapoter, les brosser ou les essuyer avec un chiffon humide et les faire sécher dans un endroit bien ventilé.

Composition du matériau:

Matériau supérieur:	Cuir croûte de bovin
doublure des mains :	65% polyester, 35% coton
doublure aux aisselles :	100% coton

Le lavage, le séchage et le repassage ne sont pas autorisés.



5. Taille des gants

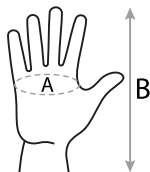


Fig. Mesure de la circonférence et de la longueur de la main

	Taille de la main	Tour de main (A) mm	Longueur de la main (B) mm
DE	4	101	<160
EN	5	127	<160
FR	6	152	160
	7	178	171
	8	203	182
DA	9	229	192
	10	254	204
FI	11	279	215
	12	304	<215
IT	13	329	<215

6. Élimination

L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation locale.

Déclaration de conformité

Le fabricant
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Allemagne

déclare par la présente que les gants de protection multicouches réutilisables contre la chaleur et les flammes en cuir croûte de bovin, destinés à être utilisés pour les travaux de grillage et de four, dénommés gants de grillage XL (référence bbq-gloves-xl) en taille 10,5, sont conformes à la législation d'harmonisation de l'Union européenne:

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

Le produit est conforme aux exigences techniques des normes qui lui sont applicables.:

DIN EN 407:2020-06 Gants de protection et autres équipements de protection des mains contre les risques thermiques (chaleur et ou feu) Formation de flamme limitée : 4 Chaleur de contact : 2	DIN EN ISO 21420:2020-06 Gants de protection - Généralités Exigences et méthodes d'essai
---	---

Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité. L'organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type pour démontrer la conformité aux normes techniques:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | ALLEMAGNE
Organisme désigné Numéro d'identification : NB0555

Magdebourg,
13.03.2024

Direction de la
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Oversættelse af brugervejledningen Grillhandsker XL

1. Information om disse instruktioner

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du bruger Petromax' grillhandsker. Brugsanvisningen er grundlaget for sikker brug af grillhandskerne. Forkert brug kan føre til personskader og materielle skader. Brugsanvisningen skal altid medfølge ved videresalg! Opbevar derfor alle dokumenter til senere brug eller til efterfølgende ejere.

1.1 Advarselsskilte og signalord i brugsanvisningen

Følgende symboler og signalord anvendes i denne betjeningsvejledning:



Bemærk!

Henleder brugerens opmærksomhed på vigtige betjeningsinstruktioner i betjeningsvejledningen.



Fremstillingsdato:

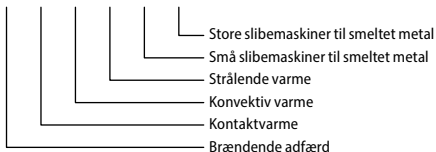
se label på handsken

2. Tilsigtet brug og misbrug

Petromax' grillhandsker er genanvendelige varme- og flammebeskyttelseshandsker (se mærkning nedenfor).

Grillhandskerne giver tilstrækkelig beskyttelse i håndflade mod den mellemstore risiko for skader (kat. II), der kan opstå ved kortvarig kontakt med varme og flammer ved arbejde omkring grill. Der er ingen beskyttelse af håndryggen, håndleddene eller underarmene.

Grillhandskerne er ikke beregnet til svejsning eller støbning. De er ikke testet mod små stænk af smeltet metal.

EN 407**4 2 X X X X**

BEMÆRK: Niveau X står for "Ikke testet" som "Ikke relevant". Et 0 betyder: "ikke bestået".



Bemærk!

Grillhandsker med ydelsesniveau 2 for kontaktvarme er egnede til at fjerne genstande fra grillen ved temperaturer på op til 250° under forudsætning af kortvarig kontakt (se tabellen nedenfor).

Effektniveau med kontaktvarme	Maksimal temperatur (°C)	Maksimal varighed (sek.)
Niveau 1	100	15
Niveau 2	250	15
Niveau 3	350	15
Niveau 4	500	15

3. For din sikkerheds skyld

- Brug ikke grillhandskerne i nærheden af maskiner i bevægelse.
- Beskyt grillhandskerne mod fugt! Brug af våde grillhandsker kan øge risikoen for forbrændinger.
- **Brug kun tørre og rene grillhandsker.**
- Olie og fedt gør alle handsker mere brandfarlige. Før brug skal du altid kontrollere, om grillhandskerne giver tilstrækkelig beskyttelse til det arbejde, der skal udføres. Levetiden afhænger af graden af slitage og intensiteten af brugen.
- Læder er et naturprodukt. Påvirkninger som fugt, opbevaringstemperaturer og naturlige materialeforandringer i brugsperioden gør det ikke muligt at angive en specifik udløbsdato. Udløbsdatoen afhænger også af graden af slid, brug og anvendelsesområde.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

- Må ikke udsættes for sollys, da læderet ellers bliver hårdt og skørt!
- Kontrollér grillhandskerne for skørhed, revner, huller og materialeslid ved at se på eller føle på dem før hver brug. Hvis dine handsker har nogle af disse defekter, skal du udskifte dem.

4. Rengøring

Hvis du vil genbruge beskidte grillhandsker, skal du tappe dem ud efter brug, børste dem af eller tørre dem over med en fugtig klud og lade dem tørre i et godt ventileret område.

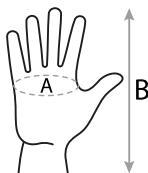
Material sammensætning:

Overmateriale:	Spaltlæder fra ko
Håndfor:	65% polyester, 35% bomuld
Foring under armene:	100% bomuld

Vask, tørring og strygning er ikke tilladt.



5. Handskestørrelse



Måling af håndomkreds og håndlængde

Håndstørrelse	Håndomkreds (A) mm	Håndomkreds (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Bortskaffelse af affald

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

Overensstemmelseserklæring

EN

Producenten
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Tyskland

FR

DA

erklærer hermed, at de flerlagede, genanvendelige beskyttelseshandsker mod varme og flammer fremstillet af oksespaltlæder til brug ved grill- og ovnarbejde med betegnelsen grillhandsker XL (artikelnummer bbq-gloves-xl) i størrelse 10,5 er i overensstemmelse med EU's harmoniseringslovgivning:

FI

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler

IT

Produktet opfylder de tekniske krav i de standarder, der gælder for dette produkt:

NL

DIN EN 407:2020-06

Beskyttelseshandsker og andet hånd-
beskyttelsesudstyr mod termiske risici
(varme og/eller brand)
Begrænset flammetrængning: 4
Kontaktvarme: 2

DIN EN ISO 21420:2020-06

Beskyttelseshandsker - Generelt
Krav og prøvningsmetoder

NO

PL

Producenten bærer eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Det bemyndigede organ, der har udført EU-typeafprøvningen for at påvise overensstemmelse med de tekniske standarder:

SV

ES

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | TYSKLAND
Identifikationsnummer for bemyndiget organ: NB0555

CS

Magdeburg,
13.03.2024

Ledelse af
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg

Käyttöohjeen käännös


Grillikäsineet XL

1. Näitä ohjeita koskevat tiedot

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen Petromax-grillikäsineiden käyttöä. Käyttöohjeet ovat grillikäsineiden turvallisen käytön perusta. Vääränlainen käyttö voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin. Käyttöohjeet on aina liitettävä mukaan jälleenmyyntiin! Säilytä siksi kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai myöhempiä omistajia varten.

1.1 Varoitusmerkit ja merkkisanat käyttöohjeissa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja merkkisanoja.

	Huomaus! Kiinnittää käyttäjän huomion tärkeisiin käyttöohjeisiin käyttöohjeissa.
---	--

	Valmistuspäivämäärä: katso käsineen etiketti
---	--

2. Käyttötarkoitus ja väärinkäyttö

Petromax-grillikäsineet ovat uudelleenkäytettäviä lämpö- ja liekinsuojakäsineitä (ks. merkintä alla).

Grillikäsineet suojaavat riittävästi kämmettä, keskisuurelta loukkaantumisvaaralta (kategoria II), joka voi aiheutua lyhytaikaisesta kosketuksesta kuumuuteen ja liekkiin grilliin. Kämmenselkä, ranteet tai kynnarvarret eivät ole suojattu.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

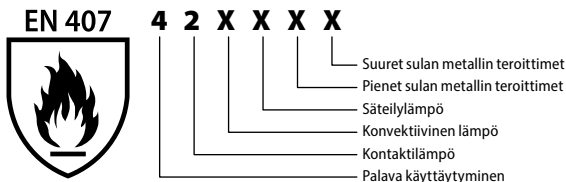
PL

SV

ES

CS

Grillikäsineet eivät ole hitsaamiseen tai valamiseen. Niitä ei ole testattu sulan metallin pieniä roiskeita vastaan.



HUOMAUTUS: Taso X tarkoittaa "ei testattu" tai "ei ole merkityksellinen". 0 tarkoittaa "ei läpäisty".



Huomautus!

Grillikäsineet, joiden suoritustaso on 2 kosketuslämpöä varten, soveltuvat esineiden poistamiseen grillistä enintään 250°:n lämpötiloissa lyhytaikaisessa kosketuksessa (ks. alla oleva taulukko).

Tehotaso kosketuslämmöllä	Enimmäislämpötila (°C)	Enimmäiskesto (sek.)
Taso 1	100	15
Taso 2	250	15
Taso 3	350	15
Taso 4	500	15

3. Turvallisuutesi vuoksi

- Älä käytä grillikäsineitä liikkuvien koneiden lähellä.
- Suojaa grillikäsineet kosteudelta! Kosteiden grillikäsineiden käyttö voi lisätä palovammojen riskiä.
- **Käytä vain kuivia ja puhtaita grillikäsineitä.**
- Öljy ja rasva lisäävät kaikkien käsineiden syttyvyyttä. Tarkista aina ennen käyttöä, antavatko grillikäsineet riittävän suojan suoritettavaan työhön. Käyttöaikä riippuu kulumisasteesta ja käytön intensiteetistä.

- Nahka on luonnontuote. Kosteuden, varastointilämpötilan ja materiaalin luonnollisten muutosten kaltaisten tekijöiden käytön aikana ei ole mahdollista määrittää tiettyä viimeinen käyttöpäivää. Viimeinen käyttöpäivä riippuu myös kulumisasteesta, käytöstä ja käyttöalueesta.
- Älä altista nahkaa auringonvalolle, muuten se kovettuu ja haurastuu!
- Tarkista grillikäsineet haurastumisen, repeämien, reikien ja materiaalin kulumisen varalta katsomalla tai tunnustelemalla niitä ennen jokaista käyttökertaa. Jos käsineissäsi on jokin näistä vioista, vaihda ne.

4. Puhdistus

Jos haluat käyttää likaisia grillikäsineitä uudelleen, napauta ne pois käytön jälkeen, harjaa ne pois tai pyyhi ne kostealla liinalla ja anna niiden kuivua hyvin tuuletetussa tilassa.

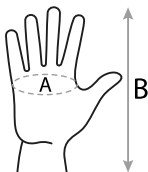
Materiaalin koostumus:

Yläosan materiaali:	Lehmän halkaistu nahka
Käsivuori:	65% polyesteriä, 35% puuvillaa
Kainalovuori:	100 % puuvillaa

Pesu, kuivaus ja silitys eivät ole sallittuja.



5. Käsine koko



Käden ympärysmitta ja käden pituuden mittaaminen

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

	Käden koko	Käden ympärysmitta (A) mm	Käden pituus (B) mm
DE	4	101	<160
EN	5	127	<160
FR	6	152	160
	7	178	171
DA	8	203	182
	9	229	192
FI	10	254	204
	11	279	215
IT	12	304	<215
	13	329	<215

6. Jätehuolto

Hävittäminen on suoritettava paikallisten määräysten mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Saksa

ilmoittaa täten, että monikerroksiset, uudelleenkäytettävät lämpöä ja liekkiä vastaan suojaavat käsineet, jotka on valmistettu nautan halkaisunahasta ja jotka on tarkoitettu käytettäväksi grilli- ja uunitöissä ja joilla on nimitys grillikäsineet XL (tuotenumero bbq-gloves-xl) ja joiden koko on 10,5, ovat unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukaiset.:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista.

Tuote täyttää tuotteeseen sovellettavien standardien tekniset vaatimukset.:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Suojakäsineet ja muut käsien suojarusteet lämpöriskejä vastaan (kuumuus ja/tai tulipalo) Rajoitettu liekkikoulutus: 4 Kontaktilämpö: 2	Suojakäsineet - Yleistä Vaatimukset ja testausmenetelmä

Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta. Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen osoittaakseen teknisten standardien mukaisuuden.:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | SAKSA
Ilmoitetun laitoksen tunnusnumero: NB0555

Magdeburg,
13.03.2024

Hallinnointi
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Traduzione del manuale d'uso dei guanti da barbecue XL

1. Informazioni su queste istruzioni

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare i guanti da barbecue Petromax. Le istruzioni per l'uso costituiscono la base per l'utilizzo sicuro dei guanti da barbecue. Un uso improprio può causare lesioni personali e danni alle cose. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre incluse in caso di rivendita! Pertanto, conservare tutti i documenti per un uso successivo o per i proprietari successivi.

1.1 Cartelli di avvertimento e parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione:



Nota!

Richiama l'attenzione dell'utente su importanti indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso.



Data di fabbricazione:

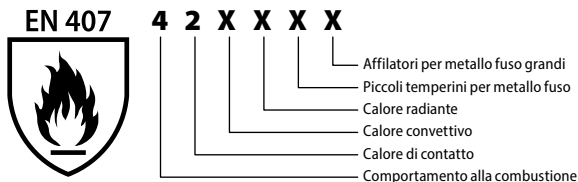
vedi etichetta del guanto

2. Uso previsto e uso improprio


I guanti da barbecue Petromax sono guanti riutilizzabili per la protezione dal calore e dalle fiamme (vedi etichettatura sotto).

I guanti da barbecue proteggono adeguatamente il palmo della mano dal rischio medio di lesioni (Cat. II), che possono essere causate da un breve contatto con il calore e le fiamme quando si lavora al barbecue. Il dorso della mano, i polsi e gli avambracci non sono protetti.

I guanti da barbecue non sono adatti alla saldatura o alla fusione. Non sono testati contro piccoli schizzi di metallo fuso.



NOTA: Il livello X sta per "Non testato" o "Non rilevante". Uno 0 significa: "non superato".



Nota!

I guanti da barbecue di livello di prestazione 2 per il calore da contatto sono adatti a rimuovere oggetti dal dal barbecue a temperature fino a 250° in condizioni di breve contatto (vedi tabella sotto).

Livello di potenza con calore di contatto	Temperatura massima (°C)	Durata massima (sec.)
Livello 1	100	15
Livello 2	250	15
Livello 3	350	15
Livello 4	500	15

3. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzare i guanti da barbecue in prossimità di macchinari in movimento.
- Proteggere i guanti da barbecue dall'umidità! L'uso di guanti da barbecue bagnati può aumentare il rischio di ustioni.
- **Utilizzare solo guanti da barbecue asciutti e puliti.**
- Olio e grasso aumentano l'infiammabilità di tutti i guanti. Prima dell'uso, verificare sempre se i guanti da barbecue offrono una protezione sufficiente per il lavoro da svolgere. La durata dipende dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

- La pelle è un prodotto naturale. Influenze come l'umidità, le temperature di stoccaggio e i cambiamenti naturali del materiale durante il periodo di utilizzo non consentono di specificare una data di scadenza specifica. La data di scadenza dipende anche dal grado di usura, dall'uso e dall'area di applicazione.
- Non esporre alla luce del sole, altrimenti la pelle diventa dura e fragile!
- Controllare che i guanti da barbecue non siano fragili, strappi, buchi e abrasioni del materiale, osservandoli o tastandoli prima di ogni utilizzo. Se i guanti presentano uno di questi difetti, sostituirli.

4. Pulizia

Per riutilizzare i guanti da barbecue sporchi, è necessario batterli dopo l'uso, spazzolarli o pulirli con un panno umido e lasciarli asciugare in un'area ben ventilata.

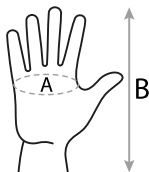
Composizione del materiale:

Materiale superiore:	Pelle crosta di vacca
Fodera per le mani:	65% poliestere, 35% cotone
Fodera sotto le ascelle:	100% cotone

Non è consentito lavare, asciugare e stirare.



5. Taglia del guanto



Misurazione della circonferenza e della lunghezza della mano

Dimensione della mano	Circonferenza della mano (A) mm	Lunghezza della mano (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative locali.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

Dichiarazione di conformità

EN

Il produttore
 Petromax GmbH
 Sudenburger Wuhne 61
 39116 Magdeburg
 Germania

FR

DA

dichiara che i guanti protettivi multistrato riutilizzabili contro il calore e le fiamme in pelle crosta di mucca per l'uso nel barbecue e nei forni, con la denominazione guanti da barbecue XL (codice articolo bbq-gloves-xl) nella taglia 10,5 sono conformi alla normativa di armonizzazione dell'Unione europea:

FI

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

IT

Il prodotto soddisfa i requisiti tecnici degli standard applicabili a questo prodotto:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Guanti di protezione e altre protezioni per le mani contro i rischi termici (calore e/o fuoco) Formazione alla fiamma limitata: 4 Calore da contatto: 2	Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

NL

NO

PL

SV

All fabbricante è l'unico responsabile del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo per dimostrare la conformità alle norme tecniche:

ES

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
 Schlossteige 1 | 74357 Boennigheim | GERMANIA
 Numero di identificazione dell'organismo notificato: NB0555

CS

Magdeburgo,
 13.03.2024

Gestione del
 Petromax GmbH
 Jörk Meyerrose
 Sudenburger Wuhne 61
 D-39116 Magdeburg


Vertaling van de gebruiksaanwijzing Barbecuehandschoenen XL

1. Informatie over deze instructies

Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat je de Petromax barbecuehandschoenen gebruikt. De gebruiksaanwijzing vormt de basis voor een veilig gebruik van de barbecuehandschoenen. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Bij doorverkoop moet de gebruiksaanwijzing altijd meegeleverd worden! Bewaar daarom alle documenten voor later gebruik of voor volgende eigenaars.

1.1 Waarschuwingstekens en signaalwoorden in de gebruiksaanwijzing

In deze handleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt:

	Opmerking! Wijst de gebruiker op belangrijke bedieningsinstructies in de bedieningshandleiding.
---	---

	Productiedatum: zie label van de handschoen
---	---

2. Bedoeld gebruik en misbruik

De Petromax barbecuehandschoenen zijn herbruikbare hitte- en vlamwerende handschoenen (zie etikettering hieronder).

De barbecuehandschoenen bieden voldoende bescherming voor de handpalm tegen het gemiddelde risico op verwondingen (Cat. II) die kunnen ontstaan door kortstondig contact met hitte en vlammen bij het werken rond de barbecue.

De rug van de hand, polsen of onderarmen worden niet beschermd.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

De barbecuehandschoenen zijn niet geschikt voor lassen of gieten. Ze zijn niet getest tegen kleine spatten gesmolten metaal.

EN

FR

DA

FI

IT

NL

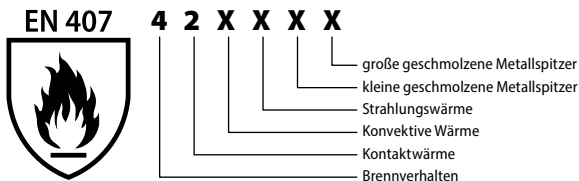
NO

PL

SV

ES

CS



OPMERKING: Niveau X staat voor "Niet getest" als "Niet relevant". Een 0 betekent: "niet geslaagd".



Opmerking!

Barbecuehandschoenen van prestatieniveau 2 voor contactwarmte zijn geschikt om voorwerpen van de barbecue te halen bij temperaturen tot 250° bij kortstondig contact (zie onderstaande tabel).

Vermogensniveau met contactwarmte	Maximale temperatuur (°C)	Maximale duur (sec.)
Niveau 1	100	15
Niveau 2	250	15
Niveau 3	350	15
Niveau 4	500	15

3. Voor uw veiligheid

- Gebruik de barbecuehandschoenen niet in de buurt van bewegende machines.
- Bescherm de barbecuehandschoenen tegen vocht! Het gebruik van natte barbecuehandschoenen kan het risico op brandwonden verhogen.
- **Gebruik alleen droge en schone barbecuehandschoenen.**

- Olie en vet verhogen de ontvlambaarheid van alle handschoenen. Controleer voor gebruik altijd of de barbecuehandschoenen voldoende bescherming bieden voor het uit te voeren werk. De levensduur is afhankelijk van de mate van slijtage en de intensiteit van het gebruik.
- Leder is een natuurproduct. Invloeden zoals vocht, opslagtemperaturen en natuurlijke materiaalveranderingen tijdens de gebruikperiode maken het niet mogelijk om een specifieke vervaldatum te specificeren. De houdbaarheidsdatum is ook afhankelijk van de mate van slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.
- Niet blootstellen aan zonlicht, anders wordt het leer hard en broos!
- Controleer de barbecuehandschoenen op broosheid, scheuren, gaten en materiaalslijtage door ze voor elk gebruik te bekijken of te voelen. Als je handschoenen een van deze gebreken vertonen, vervang ze dan.

4. Schoonmaken

Om vuile barbecuehandschoenen opnieuw te gebruiken, moet je ze na gebruik uitkloppen, afborstelen of afvegen met een vochtige doek en laten drogen in een goed geventileerde ruimte.

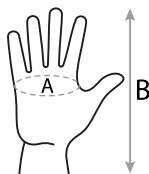
Materiaalsamenstelling:

Bovenmateriaal:	Koe splitleer
Handvoering:	65% polyester, 35% katoen
Onderarm voering:	100% katoen

Wassen, drogen en strijken zijn niet toegestaan.



5. Handschoenmaat



Meting van handomtrek en handlengte

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

	Handgrootte	Handomtrek (A) mm	Handlengte (B) mm
DE	4	101	<160
EN	5	127	<160
	6	152	160
FR	7	178	171
	8	203	182
DA	9	229	192
	10	254	204
FI	11	279	215
	12	304	<215
IT	13	329	<215

NL

6. Afvalverwijdering

Verwijdering moet plaatsvinden in overeenstemming met plaatselijke voorschriften.

NO

PL

SV

ES

CS

Conformiteitsverklaring

De fabrikant
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Duitsland

verklaart hierbij dat de meerlaagse, herbruikbare beschermende handschoenen tegen hitte en vlammen van rondsplitleder voor gebruik bij barbecue- en ovenwerkzaamheden, met de aanduiding barbecuehandschoenen XL (artikelnummer bbq-gloves-xl) in maat 10,5 voldoen aan de harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Het product voldoet aan de technische eisen van de normen die op dit product van toepassing zijn:

DIN EN 407:2020-06 Beschermende handschoenen en andere handbeschermingsmiddelen tegen thermische risico's (hitte en/of vuur) Beperkte vlamtraining: 4 Contacthitte: 2	DIN EN ISO 21420:2020-06 Beschermende handschoenen - Algemeen eisen en beproevingsmethoden
---	--

De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring. De aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek heeft uitgevoerd om de conformiteit met de technische normen aan te tonen:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | DUITSLAND
Identificatienummer aangemelde instantie: NB0555

Maagdenburg,
13.03.2024

Beheer van de
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



DE

Øversettelse av brukerhåndboken Grillhansker XL

EN

FR

1. Informasjon om disse instruksjonene

Les hele bruksanvisningen før du bruker Petromax grillhansker. Bruksanvisningen danner grunnlaget for sikker bruk av grillhanskene. Feil bruk kan føre til personskader og materielle skader. Bruksanvisningen skal alltid følge med ved videresalg! Ta derfor vare på alle dokumenter for senere bruk eller for senere eiere.

DA

FI

1.1 Advarselsskilt og signalord i bruksanvisningen

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen:

IT

NL



Hint!

Gjør brukeren oppmerksom på viktige bruksanvisninger i bruksanvisningen.

NO

PL



Produksjonsdato:

se hanskeetiketten

SV

ES

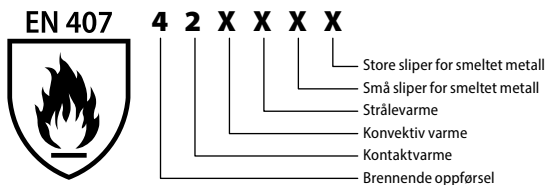
2. Tiltentkt bruk og misbruk

Petromax grillhansker er gjenbrukbare varme- og flammebeskyttelseshansker (se merking nedenfor).


Grillhanskene gir håndflaten tilstrekkelig beskyttelse mot den middels høye skaderisikoen (kat. II) som kan oppstå ved kortvarig kontakt med varme og flammer ved arbeid rundt grillen. Håndryggen, håndleddene eller underarmene er ikke beskyttet.

Grillhanskene er ikke beregnet for sveising eller støping. De er ikke testet mot små sprut av smeltet metall.

CS



MERK: Nivå X står for "Ikke testet" som "Ikke relevant". Et 0 betyr: "ikke bestått".



Hint!

Grillhansker med ytelsesnivå 2 for kontaktvarme er egnet til å ta gjenstander ut av grillen ved temperaturer opp til 250° ved kortvarig kontakt (se tabellen nedenfor).

Effektnivå med kontaktvarme	Maksimal temperatur (°C)	Maksimal varighet (sek.)
Nivå 1	100	15
Nivå 2	250	15
Nivå 3	350	15
Nivå 4	500	15

3. For din egen sikkerhet

- Ikke bruk grillhanskene i nærheten av maskiner i bevegelse.
- Beskytt grillhanskene mot fuktighet! Bruk av våte grillhansker kan øke risikoen for brannskader.
- **Bruk kun tørre og rene grillhansker.**
- Olje og fett øker brennbarheten til alle hansker. Kontroller alltid før bruk om grillhanskene gir tilstrekkelig beskyttelse for det arbeidet som skal utføres. Levetiden avhenger av graden av slitasje og bruksintensiteten.
- Lær er et naturprodukt. Påvirkninger som fuktighet, lagringstemperaturer og naturlige materialforandringer i løpet av bruksperioden gjør det ikke mulig å angi en spesifikk utløpsdato. Utløpsdatoen avhenger også av graden av slitasje, bruk og bruksområde.

DE

- Må ikke utsettes for sollys, ellers blir læret hardt og sprøtt!
- Kontroller grillhanskene for sprøhet, rifter, hull og materialsitasje ved å se eller kjenne på dem før hver bruk. Hvis hanskene har noen av disse feilene, må du bytte dem ut.

EN

4. Rengjøring

For å gjenbruke skitne grillhansker bør du tappe dem ut etter bruk, børste dem av eller tørke dem av med en fuktig klut og la dem tørke på et godt ventilert sted.

FR

DA

Materialsammensetning:

Overmateriale:	Spalteskinn fra ku
Håndfôr:	65 % polyester, 35 % bomull
Fôr under armene:	100 % bomull

FI

IT

Vask, tørking og stryking er ikke tillatt.

NL



NO

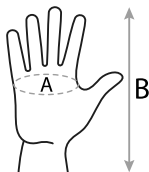
5. Størrelse på hansker

PL

SV

ES

CS



Måling av håndomkrets og håndlengde

Håndstørrelse	Håndomkrets (A) mm	Håndlengde (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Avfallshåndtering

Avfallshåndtering skal utføres i henhold til lokale forskrifter.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

Samsvarserklæring

EN

Produsenten
 Petromax GmbH
 Sudenburger Wuhne 61
 39116 Magdeburg
 Tyskland

FR

DA

erklærer herved at flerlags, gjenbrukbare vernehansker mot varme og flammer laget av oksespaltskinn til bruk ved grill- og ovnsarbeid, med betegnelsen grillhansker XL (artikkelnummer bbq-gloves-xl) i størrelse 10,5 er i samsvar med harmoniseringslovgivningen i Unionen.:

FI

- Forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr

IT

Produktet oppfyller de tekniske kravene i standardene som gjelder for dette produktet.:

NL

NO

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Vernehansker og annet håndvernutstyr mot termisk risiko (varme og/eller brann) Begrenset flammetrening: 4 Kontaktvarme: 2	Vernehansker - Generelt Krav og prøvingsmetoder

PL

Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen. Det meldte organet som utførte EU-typeundersøkelsen for å påvise samsvar med de tekniske standardene:

SV

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
 Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | TYSKLAND
 Identifikasjonsnummeret til det meldte organet: NB0555

ES

CS

Magdeburg,
 13.03.2024

Ledelse av
 Petromax GmbH
 Jörk Meyerrose
 Sudenburger Wuhne 61
 D-39116 Magdeburg


Tłumaczenie instrukcji obsługi Rękawice do grilla XL

1. Informacje dotyczące tych instrukcji

Przed użyciem rękawic do grillowania Petromax należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi podstawę bezpiecznego użytkowania rękawic do grillowania. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Przy odsprzedaży należy zawsze dołączyć instrukcję obsługi! Dlatego należy zachować wszystkie dokumenty do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnych właścicieli.

1.1 Znaki ostrzegawcze i słowa sygnalizacyjne w instrukcjach użytkowania

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i słowa sygnalizacyjne:

	Uwaga! Zwraca uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi w instrukcji obsługi.
---	---

	Data produkcji: patrz etykieta rękawicy
---	---

2. Zamierzone użycie i niewłaściwe użycie

Rękawice do grillowania Petromax to rękawice wielokrotnego użytku chroniące przed gorącym i płomieniami (patrz etykieta poniżej).

Rękawice do grillowania zapewniają odpowiednią ochronę dłoni przed średnim ryzykiem obrażeń (kat. II), które mogą powstać w wyniku krótkiego kontaktu z ciepłem i płomieniami podczas pracy przy grillu. Grzbiet dłoni, nadgarstki lub przedramiona nie są chronione.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

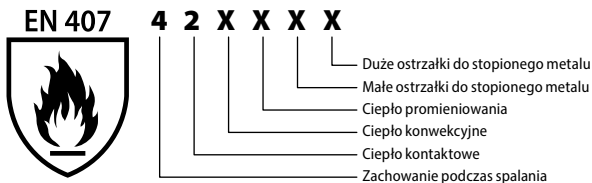
PL

SV

ES

CS

Rękawice do grillowania nie są przeznaczone do spawania ani odlewania. Nie są testowane pod kątem małych rozprysków stopionego metalu.



UWAGA: Poziom X oznacza "Nie testowano" jako "Nie dotyczy". 0 oznacza: "niezaliczony".



Uwaga!

Rękawice do grillowania o poziomie wydajności 2 dla ciepła kontaktowego są odpowiednie do wyjmowania przedmiotów z grilla w temperaturach do 250° pod warunkiem krótkotrwałego kontaktu (patrz tabela poniżej).

Poziom mocy z ciepłem kontaktowym	Maksymalna temperatura (°C)	Maksymalny czas trwania (Sek.)
Poziom 1	100	15
Poziom 2	250	15
Poziom 3	350	15
Poziom 4	500	15

3. Dla bezpieczeństwa

- Nie używaj rękawic do grillowania w pobliżu ruchomych maszyn.
- Chronić rękawice do grillowania przed wilgocią! Używanie mokrych rękawic do grillowania może zwiększyć ryzyko poparzeń.
- **Używaj wyłącznie suchych i czystych rękawic do grillowania.**
- Olej i tłuszcz zwiększają palność wszystkich rękawic. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy rękawice do grillowania zapewniają wystarczającą ochronę dla wykonywanej pracy. Żywość zależy od stopnia zużycia i intensywności użytkowania.

- Skóra jest produktem naturalnym. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura przechowywania i naturalne zmiany materiału w okresie użytkowania nie pozwalają na określenie konkretnej daty ważności. Data ważności zależy również od stopnia zużycia, sposobu użytkowania i obszaru zastosowania.
- Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie skóra stanie się twarda i krucha!
- Przed każdym użyciem rękawic do grillowania należy je sprawdzić pod kątem kruchości, rozdarć, dziur i przetarć materiału. Jeśli rękawice mają którąkolwiek z tych wad, należy je wymienić.

4. Czyszczenie

Aby ponownie użyć zabrudzonych rękawic do grillowania, po użyciu należy je wytrzeć, wyszczotkować lub przetrzeć wilgotną szmatką i pozostawić do wyschnięcia w dobrze wentylowanym miejscu.

Skład materiału:

Materiał wierzchni:	Dwoina bydłęca
Podszewka dłoni:	65% poliester, 35% bawełna
Podszewka pod pachami:	100% bawełna

Pranie, suszenie i prasowanie jest niedozwolone.



5. Rozmiar rękawic

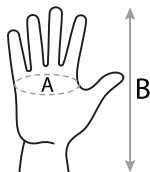


Abb. Messung des Handumfangs und der Handlänge

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

	Rozmiar dłoni	Obwód dłoni (A) mm	Długość ręki (B) mm
DE	4	101	<160
EN	5	127	<160
	6	152	160
FR	7	178	171
	8	203	182
DA	9	229	192
	10	254	204
FI	11	279	215
	12	304	<215
IT	13	329	<215

6. Usuwanie odpadów

Utylizację należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi przepisami.

PL

SV

ES

CS

Deklaracja zgodności

Producent
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Niemcy

niniejszym oświadcza, że wielowarstwowe rękawice ochronne wielokrotnego użytku chroniące przed gorącym i płomieniami, wykonane z dwoiny bydłcej, przeznaczone do prac przy grillu i piecu, z oznaczeniem rękawice do grillowania XL (numer artykułu bbq-gloves-xl) w rozmiarze 10,5 są zgodne z prawodawstwem harmonizacyjnym Unii:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej

Produkt spełnia wymagania techniczne norm mających zastosowanie do tego produktu:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Rękawice ochronne i inny sprzęt do ochrony rąk przed zagrożeniami termicznymi (ciepło i/lub ogień) Ograniczone szkolenie w zakresie płomienia: 4 Ciepło kontaktowe: 2	Rękawice ochronne - Wymagania ogólne wymagania i metody badań

Producent ponosi wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności. Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE w celu wykazania zgodności z normami technicznymi:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | NIEMCY
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: NB0555

Magdeburg,
13.03.2024

Zarządzenie
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Översättning av bruksanvisningen Grillhandskar XL

1. Information om dessa instruktioner

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder Petromax grillhandskar. Bruksanvisningen utgör grunden för en säker användning av grillhandskarna. Felaktig användning kan leda till personskador och materiella skador. Bruksanvisningen måste alltid bifogas vid återförsäljning! Spara därför alla dokument för senare användning eller för efterföljande ägare.

1.1 Varnings skyltar och signalord i bruksanvisningen

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning:



Anmärkning!

Gör användaren uppmärksam på viktiga bruksanvisningar i bruksanvisningen.



Tillverkningsdatum:

se handskens etikett

2. Avsedd användning och felaktig användning

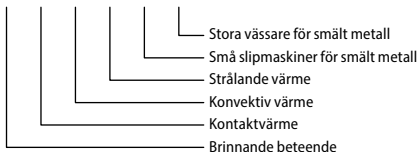
Petromax grillhandskar är återanvändbara värme- och flamskyddshandskar (se märkning nedan).

Grillhandskarna ger tillräckligt skydd för handflatan mot den medelstora risken för skador (kat. II) som kan uppstå vid kortvarig kontakt med värme och lågor vid arbete runt grillen. Handryggen, handlederna eller underarmarna är inte skyddade.

Grillhandskarna är inte avsedda för svetsning eller gjutning. De är inte testade mot små stänk av smält metall.



4 2 X X X X



ANMÄRKNING: Nivå X står för "Ej testad" eller "Ej relevant". En 0 betyder: "ej godkänd".



Anmärkning!

Grillhandskar med prestandanivå 2 för kontaktvärme är lämpliga för att ta ut föremål ur grillen vid temperaturer på upp till 250° vid kortvarig kontakt (se tabellen nedan).

Effektnivå med kontaktvärme	Maximal temperatur (°C)	Maximal varaktighet (sek.)
Nivå 1	100	15
Nivå 2	250	15
Nivå 3	350	15
Nivå 4	500	15

3. För din säkerhet

- Använd inte grillhandskarna i närheten av rörliga maskiner.
- Skydda grillhandskarna mot fukt! Användning av våta grillhandskar kan öka risken för brännskador.
- **Benutze nur trockene und saubere Grillhandschuhe.**
- Olja och fett ökar brännbarheten hos alla handskar. Kontrollera alltid före användning om grillhandskarna ger tillräckligt skydd för det arbete som ska utföras. Livslängden beror på graden av slitage och användningsintensiteten.
- Läder är en naturprodukt. Påverkan från fukt, lagringstemperaturer och naturliga materialförändringar under användningstiden gör att det inte går att ange ett specifikt utgångsdatum. Utgångsdatumet beror också på graden av slitage, användning och användningsområde.
- Får inte utsättas för solljus, eftersom lädret då blir hårt och sprött!

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

- Kontrollera att grillhandskarna inte är spröda, har revor, hål eller är slitna genom att titta eller känna på dem före varje användning. Om handskarna har något av dessa fel ska de bytas ut.

4. Rengöring

För att återanvända smutsiga grillhandskar bör du knacka ut dem efter användning, borsta av dem eller torka av dem med en fuktig trasa och torka dem i ett välventilerat utrymme.

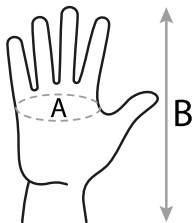
Materialets sammansättning:

Övre material:	Spaltläder av ko
Handfoder:	65% polyester, 35% bomull
Foder under armarna:	100% bomull

Tvätt, torkning och strykning är inte tillåtet.



5. Storlek på handske



Mätning av handomkrets och handlängd

Handstorlek	Handens omkrets (A) mm	Handlängd (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Avfallshantering

Avfallshantering skall ske i enlighet med lokala föreskrifter.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

Försäkran om överensstämmelse

EN

Tillverkaren
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Tyskland

FR

förklarar härmed att de flerskiktade, återanvändbara skyddshandskarna mot värme och lågor av nötspaltläder för användning vid grill- och ugsarbete, med beteckningen barbecue gloves XL (artikelnummer bbq-gloves-xl) i storlek 10,5 överensstämmer med harmoniseringslagstiftningen i unionen:

DA

FI

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

IT

Produkten uppfyller de tekniska kraven i de standarder som gäller för denna produkt:

NL

NO

PL

SV

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Skyddshandskar och annan handskyddsutrustning mot termiska risker (värme och/eller brand) Begränsad flamutbildning: 4 Kontaktvärme: 2	Skyddshandskar - Allmänt krav och provningsmetoder

Tillverkaren är ensam ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det anmälda organ som har utfört EU-typkontrollen för att visa överensstämmelse med de tekniska standarderna:

ES

CS

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | TYSKLAND
Identifieringsnummer för anmält organ: NB0555

Magdeburg,
13.03.2024

Förvaltning av
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg




Traducción del manual de instrucciones Guantes para barbacoa XL

1. Información sobre estas instrucciones

Lea completamente las instrucciones de uso antes de utilizar los guantes para barbacoa Petromax. Las instrucciones de uso constituyen la base para el uso seguro de los guantes para barbacoa. Un uso inadecuado puede provocar daños personales y materiales. Las instrucciones de uso deben incluirse siempre en caso de reventa. Por lo tanto, conserve todos los documentos para su uso posterior o para los siguientes propietarios.

1.1 Señales de advertencia y palabras de advertencia en las instrucciones de uso

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras clave:

	Nota! Llama la atención del usuario sobre las indicaciones importantes del manual de instrucciones.
---	---

	Fecha de fabricación: véase la etiqueta del guante
---	--

2. Uso previsto y uso indebido

Los guantes para barbacoa Petromax son guantes reutilizables de protección contra el calor y las llamas (véase el etiquetado más abajo).

Los guantes para barbacoa proporcionan una protección adecuada para la palma de la mano contra el riesgo medio de lesión (Cat. II) que puede producirse por un breve contacto con el calor y las llamas cuando se trabaja alrededor de la barbacoa. El dorso de la mano, las muñecas o los antebrazos no están protegidos.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

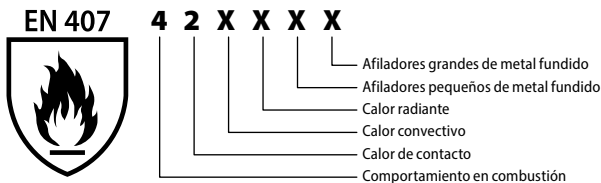
PL

SV

ES

CS

Los guantes de barbacoa no son para soldar o fundir. No están probados contra pequeñas salpicaduras de metal fundido.



NOTA: El nivel X significa "No superado" como "No relevante". Un 0 significa: "no superado".



Nota!

Los guantes de barbacoa de nivel de rendimiento 2 para calor de contacto son adecuados para retirar objetos de la barbacoa a temperaturas de hasta 250° bajo la condición de contacto breve (véase la tabla siguiente).

Nivel de potencia con calor por contacto	Temperatura máxima (°C)	Duración máxima (seg.)
Nivel 1	100	15
Nivel 2	250	15
Nivel 3	350	15
Nivel 4	500	15

3. Por su seguridad

- No utilice los guantes de barbacoa cerca de maquinaria en movimiento.
- ¡Proteja los guantes de barbacoa de la humedad! El uso de guantes mojados puede aumentar el riesgo de quemaduras.
- **Utilice únicamente guantes de barbacoa secos y limpios.**
- El aceite y la grasa aumentan la inflamabilidad de todos los guantes. Antes de utilizarlos, compruebe siempre si los guantes de barbacoa ofrecen una protección suficiente para el trabajo que se va a realizar. La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso.

- El cuero es un producto natural. Influencias como la humedad, las temperaturas de almacenamiento y los cambios naturales del material durante el periodo de uso no permiten especificar una fecha de caducidad concreta. La fecha de caducidad también depende del grado de desgaste, el uso y el ámbito de aplicación.
- No exponga el cuero a la luz solar, de lo contrario se endurecerá y se volverá quebradizo.
- Antes de cada uso, compruebe que los guantes de barbacoa no estén quebradizos, desgarrados, agujereados o que el material no presente abrasión, mirándolos o palpándolos. Si sus guantes presentan alguno de estos defectos, sustitúyalos.

4. Limpieza

Para reutilizar los guantes de barbacoa sucios, hay que sacudirlos después de usarlos, cepillarlos o limpiarlos con un paño húmedo y dejarlos secar en un lugar bien ventilado.

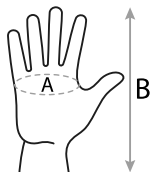
Composición del material:

Material superior:	Serraje de vaca
Forro de las manos:	65% poliéster, 35% algodón
Forro de las axilas:	100% algodón

No está permitido lavar, secar ni planchar.



5. Talla del guante



Medición de la circunferencia y la longitud de la mano

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

	Tamaño de la mano	Circunferencia de la mano (A) mm	Longitud de la mano (B) mm
DE	4	101	<160
EN	5	127	<160
FR	6	152	160
	7	178	171
DA	8	203	182
	9	229	192
FI	10	254	204
	11	279	215
IT	12	304	<215
NL	13	329	<215

6. Eliminación de residuos

La eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa local.

- PL
- SV
- ES**
- CS

Declaración de conformidad

El fabricante
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Alemania

Declara que los guantes de protección contra el calor y las llamas, reutilizables y de varias capas, fabricados en serraje de vacuno para su uso en barbacoas y hornos, con la denominación guantes de barbacoa XL (número de artículo bbq-gloves-xl) de la talla 10,5 cumplen la legislación de armonización de la Unión.:

- Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual

El producto cumple los requisitos técnicos de las normas aplicables a este producto.:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Guantes de protección y otras protecciones de las manos contra los riesgos térmicos (calor y/o fuego) formación limitada a la llama: 4 Calor de contacto: 2	Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo

El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad. El organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo para demostrar la conformidad con las normas técnicas.:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | ALEMANIA
Benannte Stelle Kennnummer: NB0555

Magdeburgo,
13.03.2024

Gestión de la
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



Překlad návodu k použití Grilovací rukavice XL

1. Informace o těchto pokynech

Před použitím grilovacích rukavic Petromax si kompletně přečtěte návod k použití. Návod k použití je základem pro bezpečné používání grilovacích rukavic. Nesprávné použití může vést ke zranění osob a poškození majetku. Návod k použití musí být vždy přiložen při dalším prodeji! Proto si všechny dokumenty uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

1.1 Výstražné značky a signální slova v návodu k použití

V tomto návodu k obsluze jsou použity následující symboly a signální slova:



Nápověda!

Upozorňuje uživatele na důležité pokyny v návodu k obsluze.



Datum výroby:

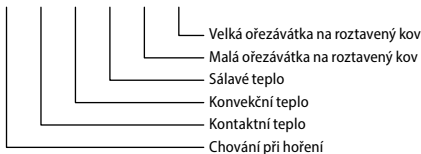
viz štítek na rukavici

2. Zamýšlené použití a zneužití

Rukavice na grilování Petromax jsou opakovaně použitelné rukavice na ochranu před teplem a plamenem (viz označení níže).

Grilovací rukavice poskytují dostatečnou ochranu dlaně před středním rizikem poranění (kat. II), které může vzniknout při krátkém kontaktu s teplem a plameny při práci kolem grilu. Hřbet ruky, zápěstí nebo předloktí nejsou chráněny.

Rukavice na grilování nejsou určeny ke sváření nebo odlévání. Nejsou testovány proti malým stříkancům roztaveného kovu.

EN 407**4 2 X X X X**

POZNÁMKA: Úroveň X znamená "Netestováno" jako "Není relevantní". A 0 znamená: "neprošlo".



Nápověda!

Grilovací rukavice úrovně výkonu 2 pro kontaktní teplo jsou vhodné pro vyjímání předmětů z grilu při teplotách do 250° za podmínky krátkého kontaktu (viz tabulka níže).

Úroveň výkonu s kontaktním teplem	Maximální teplota (°C)	Maximální doba trvání (sec.)
Úroveň 1	100	15
Úroveň 2	250	15
Úroveň 3	350	15
Úroveň 4	500	15

3. Pro vaši bezpečnost

- Nepoužívejte grilovací rukavice v blízkosti pohybujících se strojů.
- Chraňte grilovací rukavice před vlhkostí! Používání mokrých grilovacích rukavic může zvýšit riziko popálení.
- **Používejte pouze suché a čisté grilovací rukavice.**
- Olej a tuk zvyšují hořlavost všech rukavic. Před použitím vždy zkontrolujte, zda rukavice na grilování poskytují dostatečnou ochranu pro prováděnou práci. Životnost závisí na stupni opotřebení a intenzitě používání.
- Kůže je přírodní produkt. Vlivy, jako je vlhkost, teplota skladování a přirozené změny materiálu v průběhu používání, neumožňují stanovit konkrétní datum spotřeby. Datum použitelnosti závisí také na stupni opotřebení, použití a oblasti použití.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

- Nevystavujte je slunečnímu záření, jinak kůže ztvrdne a zkréhne!
- Před každým použitím zkontrolujte grilovací rukavice, zda nejsou křehké, natržené, děravé a zda se materiál neodírá. Pokud mají rukavice některou z těchto závad, vyměňte je.

4. Čištění

Chcete-li znovu použít špinavé grilovací rukavice, měli byste je po použití vyklepat, vykartáčovat nebo otřít vlhkým hadříkem a vysušit na dobře větraném místě.

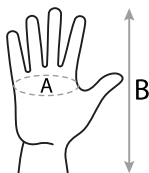
Materiálové složení:

Vrchní materiál:	Hovězí štípaná kůže
Podšívká na ruce:	65 % polyester, 35 % bavlna
Podšívká v podpaží:	100% bavlna

Praní, sušení a žehlení není povoleno.



5. Velikost rukavic



Měření obvodu a délky ruky

Velikost ruky	Obvod ruky (A) mm	Délka ruky (B) mm
4	101	<160
5	127	<160
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215
12	304	<215
13	329	<215

6. Likvidace odpadu

Likvidace by měla být prováděna v souladu s místními předpisy.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Prohlášení o shodě

Výrobce
Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Německo

prohlašuje, že vícevrstvé, opakovaně použitelné ochranné rukavice proti žáru a plamenům z hovězí štípané kůže pro použití při práci na grilu a v peci s označením grilovací rukavice XL (číslo výrobku bbq-gloves-xl) ve velikosti 10,5 jsou v souladu s harmonizačními právními předpisy Unie.:

- Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích

Výrobek splňuje technické požadavky norem, které se na tento výrobek vztahují.:

DIN EN 407:2020-06	DIN EN ISO 21420:2020-06
Ochranné rukavice a další prostředky na ochranu rukou před tepelnými riziky (teplo a/nebo oheň) Omezené školení o plameni: 4 Kontaktní teplo: 2	Ochranné rukavice - obecné požadavky a zkušební metody

Výrobce nese výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě. Oznámený subjekt, který provedl EU přezkoušení typu za účelem prokázání shody s technickými normami.:

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1 | 74357 Boennigheim | NĚMECKO
Identifikační číslo oznámeného subjektu: NB0555

Magdeburg,
13.03.2024

Řízení
Petromax GmbH
Jörk Meyerrose
Sudenburger Wuhne 61
D-39116 Magdeburg



Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany

petromax.com



GA-bbq-gloves_13.03.2024